

İçindekiler/Table of Contents

Processing Garden-Path Sentences in Sight Translation: An Experimental Study.....1-16
Yazılı Metinden Sözlü Çeviride 'Garden-Path' Tümcelerin İşlenmesi: Deneysel bir Çalışma

Cihan ALAN

Research/Araştırma

Covid 19 Pandemi Döneminde Otomobil Markalarının Reklam Stratejilerinin Yerelleştirme Kapsamında Değerlendirilmesi17-41

Evaluation of the Advertising Strategies of Automobile Companies within the Scope of Localization During the Covid 19 Pandemic

Nurel CENGİZ

Araştırma/Research

Sign Language Interpreting in the Turkish Public Service Domains in the 21st Century..42-60
Türkiye'de 21. Yüzyılda Kamusal Alanlarda Sağlanan İşaret Dili Çevirmenliği Hizmetleri

Nesrin CONKER

Review/Derleme

The Occupational Status of Translators and Interpreters in Turkey: Perceptions of Professionals and Translation Students61-82

Türkiye'deki Mütercim ve Tercümanların Mesleki Statüleri: Öğrenci ve Çevirmenlerin Algıları

Duygu İŞPINAR AKÇAYOĞLU, Ömer ÖZER

Research/Araştırma

Nâzım Hikmet'in Edebiyat Alanındaki Konumuna ve Eserlerinin Çeviri Yoluyla Dolaşımına Kısıtların Olumlu Etkileri83-116

The Positive Effects of Constraints on Nâzım Hikmet's Position in the Field of Literature and the Circulation of His Works Through Translation

Linda MIĞDIS ŞEKER, Emine BOGENÇ DEMİREL

Araştırma/Research

Covid-19 Pandemi Sürecinde 14 Kuralın Türk İşaret Dili Çevirileri Üzerine Bir İnceleme.....117-138

A Study on the use of the 14 Rules of Turkish Sign Language Interpreting During The Covid-19 Pandemic

A. Zeynep ORAL, A. Şirin OKYAYUZ

Araştırma/Research

Türkiye'de Sağır ve İşitme Engelli Çocuklar için Ayrıntılı Altyazı Çevirisi Hakkında Bir Araştırma: Uygulamada Sadeleştirme139-160

SDH for Child Audiences in Turkey: Practice of Plain Subtitling

Sinem SANCAKTAROĞLU BOZKURT, A. Şirin OKYAYUZ

Araştırma/Research

An Analysis of the Turkish Translation of Literary and Religious Allusions as a Means of Characterization in *Simpsons Comics*161-187

Simpsons Çizgiromanı'nda Karakterizasyon Aracı Olarak Kullanılan Edebi ve Dini Göndermelerin Türkçe Çevirisi Üzerine Bir İnceleme

Aslı Özlem TARAKÇIOĞLU, Müge KALIPCI

Research/Araştırma

Translation Decisions and Methods in Paratranslation of Textless Back Translations.....
.....188-209

Metinsiz Geri Çevirilerin Yan Metin Çevirisinde Çeviri Kararları ve Yöntemleri

Seda TAŞ İLMEK

Research/Araştırma

Özolguların Türkçeden Rusçaya Çevirisi Sorunu210-226

The Problem of Realia's Translation from Turkish to Russian

Fatih YAPICI

Araştırma/Research

Translation of Idioms and Metaphors in Hasan Erkek's Play *Eşik*: Difficulties and Solutions
.....227-243

Hasan Erkek'in *Eşik* Adlı Oyunundaki Deyim ve Eğretilmelerin Çevirisi: Zorluklar ve Çözüm Önerileri

Volga YILMAZ GÜMÜŞ

Research/Araştırma

Erkazancı Durmuş, Hilal. (2020). *Pierre Bourdieu Sosyolojisi Işığında Türk Tiyatro Alanında Çevirinin Rolü ve Dostlar Tiyatrosunun Konumu*. İstanbul: Hiperyayın, 166 s. ISBN 978-605-281-841-1244-246

Umut Can GÖKDUMAN

Kitap tanıtımı /Book review